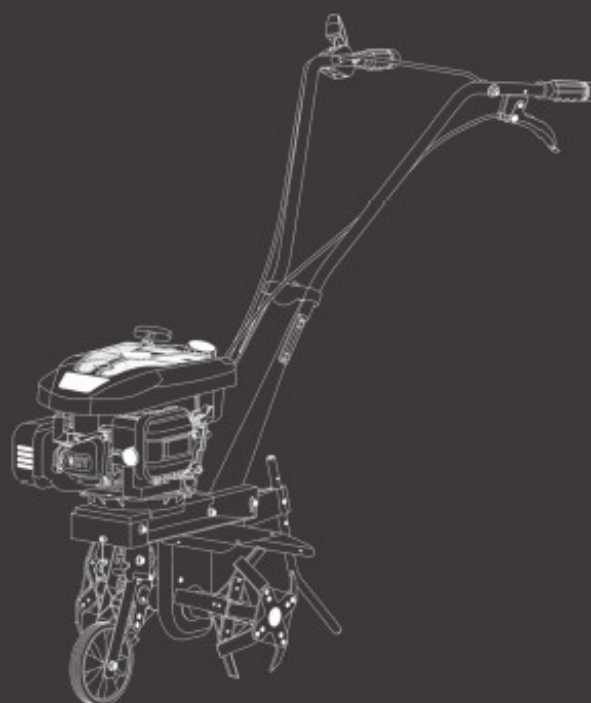


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

**МОТОФРЕЗА
НУТW360**

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
Превод от оригиналната инструкция за експлоатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация, преди да започнете работа с машината

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Технически параметри
2. Основни компоненти
3. Сглобяване
4. Символи за безопасност
5. Работа по склонове
6. Проверка на нивото на маслото
7. Въвеждане в експлоатация
8. Стартиране
9. Работа на съединителя
10. Нормален ъгъл на работа
11. Поддръжка
12. Технически данни
13. Отстраняване на технически неизправности
14. Гаранция

Производителят не поема никаква отговорност за инциденти или щети в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото ръководство за експлоатация.

1. Технически параметри

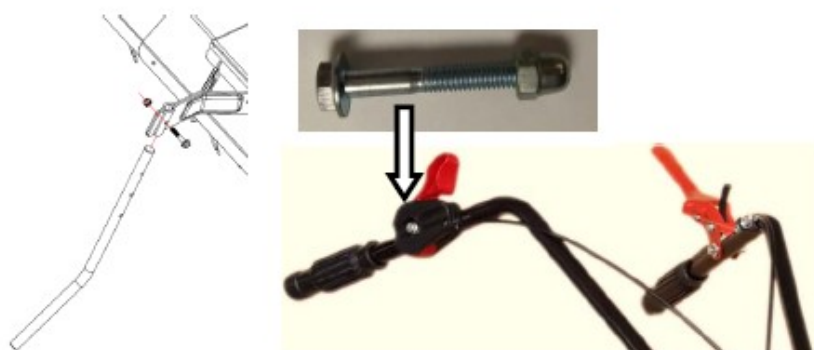
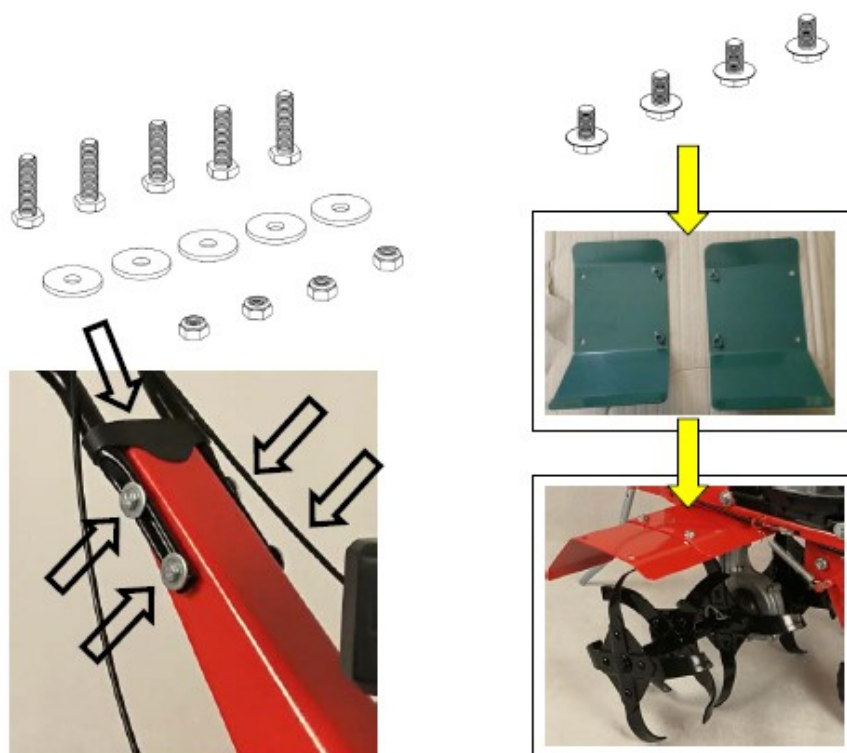
Модел		HYTW360
Двигател		175 cc
Обороти на двигателя		3000 об/мин.
Мощност		2,6 kW
Изходни обороти		106 об/мин.
Обем на горивния резервоар		0,8л (безоловен бензин)
Обем на картера		0,4л (SAE10W30)
Мотички	Тип на мотичките	4 броя (2+2) секции
	Дълбочина	240 мм
	Работна ширина	600 мм
	Дълбочина на обработка на почвата	≥100 мм
Опорно колело		Единично, φ 150 мм
Нето тегло / бруто тегло (кг)		33/38

2. Основни компоненти

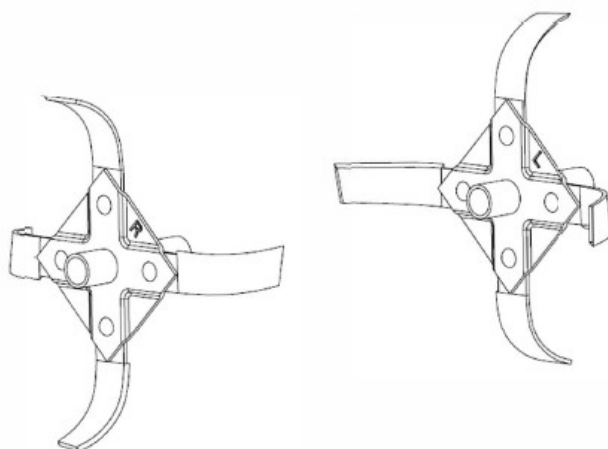


1. Дръжка
2. Лост на съединителя
3. Жило на съединителя
4. Продълбочител
5. Предпазител на фрезовите секции
6. Мотичка
7. Колело
8. Държач на колелото
9. Двигател
10. Стартер
11. Резервоар за гориво
12. Жило за газ
13. Лост на газта

3. Монтаж



Монтаж на мотичките



Никога не поставяйте ръцете и краката си близо до въртящите се части. Стойте на безопасно разстояние.

4. Символи за безопасност

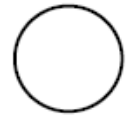
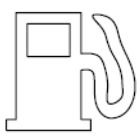


Опасност от изгаряния

Някои части на уреда се нагряват силно по време на работа. Не докосвайте горещите части, например двигателя и ауспуха.

Устройството е предназначено само за нормална употреба в селското, горското и градинарството и обработка на площи. Производителят не носи отговорност за лични и материални загуби поради неспазване на тези правила.

В настоящата инструкция за експлоатация и върху машината можете да откриете следните символи:

	Внимание!		Спазвайте достатъчно разстояние от мотичките, по време на работа с машината.
	Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация!		Използвайте машината само на открито. Никога не използвайте в затворени или лошо проветриви пространства.
	Опасност от отравяне!		Внимание опасност от захващане!
	Опасност от отхвърлени предмети		Пазете околните на разстояние. Те не трябва да навлизат в опасната зона, по време на работа с машината-
	Преди извършване на каквито и да е дейности, изключете двигателя и извадете щепсела от контакта		Внимание – горещи повърхности! Опасност от изгаряне!
	Опасност от експлозия		Зареждайте само при изключен двигател.
	Високи обороти на двигателя		Ниски обороти на двигателя
	Двигателят ще изключи		Безоловен бензин!
	Двигателят се доставя без масло. Моля, налейте двигателно масло SAE-10W30 преди да стартирате двигателя.		

Инструкции за безопасност

Предупреждение

Прочетете инструкциите за безопасност и цялата информация посочена в настоящото ръководство за експлоатация.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете настоящата инструкция и цялата налична документация за справки в бъдеще.

Дръжте околните, особено децата и домашните животни, на безопасно разстояние, когато използвате уреда. Минималното безопасно разстояние е 5 метра.

Носете лични предпазни средства. Носете твърди обувки и дълги панталони. Никога не използвайте уреда, когато сте боси или с леки сандали. Носете защитни ръкавици, ако е необходимо.

Използвайте уреда на дневна светлина или при достатъчна осветеност на работната зона. Проверете внимателно терена, на който се използва уреда, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат захванати и отхвърлени. Избягвайте да работите с оборудването на мокър терен, когато е възможно.



Горивото е силно запалимо.

Съхранявайте горивото само в подходящи контейнери.

Зареждайте машината само на открито и далеч до открит огън или запалени цигари.

Заредете с гориво, преди да стартирате машината. Ако двигателят работи или е все още горещ, не зареждайте с гориво и не махайте капачката на горивния резервоар. При зареждане се уверете, че горивото не прелива. При преливане или разлив на гориво, не стартирайте двигателя. Отстранете всякакви замърсявания от уреда. Не правете опити за стартиране, докато горивото не се изпари. Завейте здраво капачката на резервоара и контейнера за гориво.

Заредете двигателя с масло преди първоначална употреба. Проверявайте нивото на маслото при всяко пускане на уреда в експлоатация. Добавете масло, ако е необходимо. Преди всяка употреба, извършвайте визуална проверка, за да се уверите, че уредът, особено режещите инструменти, крепежните елементи и целият режещ модул не са повредени.



Преди всяка употреба проверявайте визуално, дали мотичките, болтовете им и фрезовите секции не са затъпени, износени или повредени. Подменете износените или повредени мотички и болтове в комплект, да са запазите баланса;



Строго е забранено защитното оборудване на машината да бъде разглобявано, видоизменяно или използвано в противоречие с предназначението. Забранява се и монтирането и използването на защитно оборудване на други производители.



Не използвайте машината, ако и повредена или защитното оборудване е дефектно. Сменете всички повредени и износени части.

Не работете с двигателя в затворени помещения - опасност от натрупване на опасни изпарения от въглероден окис.

Не стартирайте двигателя, ако краката ви не са на безопасно разстояние от режещите инструменти.

Не наклоняйте фрезата, когато я стартирате.

Работете с нормално темпо! Не тичайте!

Уверете се, че сте заели правилна позиция, особено по склонове.

Не работете по твърде стръмни склонове. Бъдете особено внимателни, когато промените посоката на движение по склонове.

Бъдете особено внимателни, когато обръщате и дърпате уреда към себе си.

Изключвайте фрезата при пренасяне, наклоняване или преминаване от една работна зона в друга.

Изчакайте, докато всички въртящи се части останат в покой.

При удар в чужда тяло или необичайно вибриране, спрете машината незабавно. Проверете за повреди и при наличие на такива, ги отстранете.

Изключете фрезата веднага след приключване на работата. Спрете двигателя и махнете лулата на запалителната свещ. Уверете се, че всички движещи се в покой. При наличие на монтиран ключ, извадете ключа:

- Когато оставяте машината без надзор
- Преди презареждане

Оставете машината да се охлади на открито, преди да я приберете за съхранение в затворено пространство.

Никога не съхранявайте фрезата с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите пари могат да влязат в контакт с открит огън или искри.

Сменете ауспуха, при наличие на дефект.

Не променяйте контролираната настройка на двигателя.



5. Работа по склонове

Не работете по терени с наклон повече от 10 градуса.

За да избегнете разлив на гориво, резервоарът трябва да бъде напълнен до средата.

Движете фрезата хоризонтално, не я местете нагоре и надолу.

Внимавайте, когато променяте посоката.

6. Проверка на нивото на маслото



Двигателят се доставя без масло. Моля, налейте двигателно масло SAE-10W30 преди първоначално пускане в експлоатация.

Проверявайте нивото на маслото всеки път преди стартиране на машината.



SAE-10W30



Обем на картера – 0,4л



С цел гарантиране на качеството, всяка част на машината преминава тестове и се зарежда с масло; то се източва преди транспортиране. Въпреки това е възможно върху нивомерната пръчка да има масло. Моля, проверете внимателно нивото на маслото и долейте до пълния обем, преди първоначална употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моторното масло е основен фактор, влияещ върху работата и експлоатационния живот на двигателя. Използването на 2-тактово масло без добавки ще повреди двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, изхвърляйте отработеното масло, съгласно правилата за защита на околната среда. Работата на двигателя с недостатъчно количество ще доведе до повреда и анулиране на гаранция.



ВНИМАНИЕ:

Продължителните периоди и многократния контакт с отработено двигателно масло, може да причини рак на кожата. Това е малко вероятно, особено ако не работите с масло ежедневно. Въпреки това е препоръчително да измиете старателно ръцете си със сапун и вода възможно най-скоро след работа с отработено масло.



7. Въвеждане в експлоатация

Регулиране на колелото: издърпайте опорната скоба на колелото навън и го фиксирайте в позиция, както е показано на фиг. 3.

Фигура 3



Регулиране на дълбочината: издърпайте V-образната свързваща част навън, поставете продълбочителя в подходящо положение. Поставете отново свързващата част V, съгласно фиг. 4

Фигура 4



Регулиране на ъгъла на работа: Разхлабете винтовете на опорната скоба на работното рамо, изберете ъгъла и затегнете отново винтовете.

8. Стартиране

Стъпки преди стартиране

Преди да стартирате двигателя, проверете всички компоненти и се уверете, че не са разхлабени.

Стартирайте двигателя:

1. Проверете дали има достатъчно масло и гориво. Използвайте висококачествени масла и горива. Това ще удължи експлоатационния живот на двигателя.



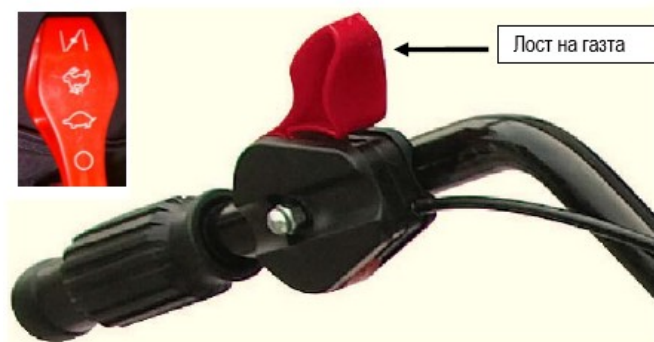
Стартиране на двигателя

Натиснете бутона на праймера 2-3 пъти. Поставете лоста на газта в произволно положение (без положение О). Хванете здраво дръжката на стартерното въже и издърпайте бавно, докато усетите съпротивление. След това дръпнете рязко.



Спиране на двигателят

За да изключите двигателя поставете лоста на газта в положение О.



9. Работа на съединителя

Съединителят свързва или прекъсва захранването от двигателя към мотичките на фрезата. При затваряне на лоста на съединителя, системата с мотичките стартира и режещите инструменти започват да работят. Освобождаването на съединителя води до спиране на фрезовите секции (фиг. 10)

Фиг. 10



10. Нормален ъгъл на работа

Внимателно натиснете дръжката, така че предната част на машината да се повдигне с 6 до 8" (фиг. 11)

Фиг. 11



При използване на машината, моля, носете предпазни очила.

Забележка: Необходимата дълбочина може да бъде достигната чрез няколкократна обработка на почвата. При първоначална работа дълбочината на култивиране не трябва да бъде твърде голяма. Ако фрезата се люлее или тресе, можете леко да увеличите оборотите.

Ако машината не се движи напред, а само копае на предишното място, е необходимо да я балансирате, за да може да се движи. Ако почвата е много твърда, напоете я няколко дни преди фрезоване.

Не работете на мокра почва. Ако в работната зона е имало силен дъжд, изчакайте почвата да изсъхне един до два дни.

11. Поддръжка

- Поддържайте машината чиста. Не използвайте химически разтворители, за да я почистите.
- Отстранете тревата или остатъците от други вещества.
- Почиствайте въздушния филтър на всеки 8 работни часа. Почиствайте по-често при работа в запрашена среда.
- Почистете редовно и подменяйте навреме горивния филтър.
- Проверявайте състоянието на запалителната свещ. При наличие на омасляване, почистете незабавно.
- При ожулвания, подменете с нова свещ от същия модел.
- Почистете ауспуха и искроуловителя.
- Почистете предпазния калник.
- Ако фрезата не е използвана повече от един месец, са необходими следните стъпки по поддръжка:
 1. Отстранете остатъчното гориво в масления цилиндър
 2. Махнете лулата на запалителната свещ
 3. Намажете предпазния калник с масло, за да избегнете окисляването.
 4. Смажете местата на триене на жилата на газта и съединителя.
 5. Почистете машината отвън.
 6. Почистете въздушния филтър.

7. Почистете горивния филтър

8. Съхранявайте машината на сухо и чисто място

Период на обслужване		Преди стартиране	След 1 месец	След 3 месеца	След 6 месеца	След 12 месеца	След 24 месеца
			5 работни часа	25 работни часа	50 работни часа	100 работни часа	250 работни часа
Масло (SAE-10W30)	Проверка	✓	n	n			n
	Смяна		✓		✓		✓
Въздушен филтър	Проверка	✓					
	Смяна				✓		
Запалителна свещ	Проверка Почистване					✓	
	Смяна						✓

Извършвайте посочените в графика процедури, съгласно посочената времева рамка или при достигане на минималния брой часове.

При възникване на въпроси, моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

12. Технически данни

Модел	SKU: NYTW360
Номинална мощност	2,7 kW
Обороти на двигателя	3000 об/мин
Обем на двигателя	175 cc
Метод на стартиране	Ръчно
Обем на картера	0.4л, SAE 10W-30
Обем на горивния резервоар	0,8л (безоловен бензин)
Диаметър на мотичката	260 мм
Работна ширина	360 / 600 мм
Декларирано ниво на звукова мощност	93.0dB(A)
Нето тегло / бруто тегло (кг)	33/38

13. Отстраняване на технически неизправности

Неизправност	Причина	Решение
Двигателят не стартира	1. Празен горивен резервоар 2. Замърсен въздушен филтър 3. Липса на запалителна искра 4. Задавен двигател	1. Напълнете резервоара, проверете горивото в карбуратора и почистете отвора в капака с игла. 2. Почистете въздушния филтър. 3. Почистете запалителната свещ или подменете с нова. 4. Извадете свещта, почистете и подсушете; издърпайте стартерното въже няколко пъти с извадена свещ.
Неравномерна работа на двигателя	1. Лош контакт на кабела на свещта 2. Запушен горивопроводът или неподходящо гориво 3. Запушен отвор на капака на резервоара. 4. Вода или мръсотия в горивната система 5. Замърсен въздушен филтър	1. Натиснете добре кабела на свещта 2. Почистете горивопровода, използвайте прясно/подходящо гориво. 3. Сменете капака на резервоара. 4. Източете горивото и презаредете. 5. Почистете въздушния филтър
Двигателят често се изключва на празен ход	1. Твърде дълъг интервал на запалване, дефектна запалителна свещ. 2. Неправилно настроен карбуратор 3. Замърсен въздушен филтър	1. Регулирайте/сменете запалителната свещ 2. Настройте карбуратора 3. Почистете или сменете въздушния филтър
Неправилна работа на машината	1. Проверете натегнатостта на жилото за движение. 2. Машината е повредена	1. Регулирайте натегнатостта при необходимост. 2. Занесете машината за проверка в оторизиран сервизен център.
Прекомерни вибрации	1. Разхлабени скрепителни винтове	1. Затегнете скрепителните винтове

14. Гаранция

Производителят дава гаранция за продукта от датата на закупуване, за всички производствени дефекти.

Гаранцията не може да бъде поискана в случай на нормално износване.

Гаранцията не покрива:

- Недостатъчна поддръжка.
- Ненормална употреба или повреда поради удари.
- Монтаж, настройка и подготовка на машината.
- Резервни части с нормално износване, резервни части за сигурност (ремък, мотички, лагери, жила, запалителна свещ, въздушен филтър и т.н.)
- Разходи за транспорт и опаковка.

Производителят не носи отговорност, ако машината не е била използвана по предназначение или ако операторът не е използвал машината, както е описано в правилата за работа и поддръжка в инструкцията за експлоатация.

Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация, преди да започнете работа с мотофрезата.

CE Declaración de Conformidad
EC Certificate of conformity
CE-Konformitätserklärung
CE Déclaration de conformité
CE Declaração de conformidade
CE Certificaat van Conformiteit
CE Certificato di conformità
ЕО Декларация за съответствие

ES
GB
DE
F
PT
NL
IT
BG



Fabricante • Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Fabricante • fabrikant • Produttore • Производител

KAT POWER INTERNATIONAL, S.L.

Por la presente certifica que lo siguiente • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden •
Certifie ici que • Certifica que as seguintes • Verklaart hierbij dat het navolgende • Con la presente certifica che il seguente •
С настоящата декларираме, че

Motoazada • Tiller • Motorhacke • Motoculteur • Moto-enxada • motorschoffel • Motozappa • Мотофреза

HYTW360, HYTW360V

Cumple con las especificaciones de la directiva de la máquina y las modificaciones posteriores • Is in compliance with the
specifications of the machine directive and subsequent modifications • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien •
Est fabriqué en conformité avec les directives suivantes • Está em conformidade com as especificações da diretiva de
máquina e modificações subsequentes • in overeenstemming is met de specificaties van de machinerichtlijn en latere
aanpassingen • È conforme alle specifiche della direttiva sulle macchine e successive modifiche • Съответства на
спецификациите на директивата за машини и последващите модификации

2006/42/EC (MD) Directiva Seguridad de las Máquina / Machine Directive / Директива Машини

**2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive EMC / Compatibilidad Electromagnetica EMC / Директива
Електромагнитна Съвместимост**

**2016/1628 Directiva Certificación Emisiones Gases / Emission EURO 5 Directive /
Директива Емисии EURO 5**

Emisiones EURO5 e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1254*00 engine GKV175FE, 175cc / двигател GKV175FE, 175cc

Cumple con los siguientes estándares • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den
folgende Standards • Conformément aux normes suivantes Em conformidade com os seguintes padrões • Voldoet
aan de volgende normen • Conforme ai seguenti standard • Приложими стандарти

EN ISO 8528-13:2016

EN ISO 60204-1:2006/AC:2010

EN ISO 5395-2: 2013

EN 55012:2007+A1:2009 и EN 61000-6-1:2007 (EMC)

EAN ISO 3744:2010, ISO8528-10:1998 (sound level) (ниво на звука)

Kat Power International, S.L.

Avda. Alguema, 6C

17771 Sta. Llogaia Alguema, Spain

Януари 2025

Xavier Soteras

Managing Director

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



Вносител:
"Денекс Градина" ЕООД

София 1111
бул. Шипченски проход 21
тел. 02/971 50 44
sales@denex-gradina.bg

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea